



Q K 2 1 2 4 0 0 1

# 世界宗教文化

2021/09

全国中文核心期刊  
(双月刊)总第129期

中文社会科学发展引文索引 (CSSCI) 核心期刊

The World Religious Cultures

## 特稿

- ◎《真境昭微》中的“真有”之“理”与宇宙缘起

## 理论前沿 宗教中国化探微

- ◎坚持我国宗教中国化方向与文化自觉
- ◎“以佛道释耶”——唐代景教“中国化”的初步尝试
- ◎霞浦本《奏申牒疏科册》所见摩尼教冥界考释

## 国际视野 宗教的跨文化诠释与传播

- ◎“至道无难”与逻各斯的铺陈  
——《碧岩录》德译本中对“至道无难”的阐述

## 学海扬帆 中国宗教文化史论

- ◎论内丹学工夫论中的“炼丹三要”
- ◎虞世南编纂《法琳集》考  
——兼论法帖《破邪论序》的真伪



# 世界宗教文化

## 目 录

### · 特 稿 ·

- 《真境昭微》中的“真有”之“理”与宇宙缘起 ..... 金宜久 / 001

### · 理论前沿 宗教中国化探微 ·

- 坚持我国宗教中国化方向与文化自觉 ..... 金 泽 / 009

#### “以佛道释耶”

- 唐代景教“中国化”的初步尝试 ..... 唐晓峰 / 016

#### 基督教在云南跨境民族地区的中国化实践

- 以认同与交融为视角 ..... 高志英 任剑丹 / 023

- 霞浦本《奏申牒疏科册》所见摩尼教冥界考释 ..... 杨富学 杨 琛 / 031

### · 专家论坛 俄罗斯宗教研究 ·

#### 从“似神”到“同神”

- 俄罗斯民间东正教中具有诺斯替主义特征的人类学 ..... 刘雅悦 / 039

- 俄乌教会纷争引发的东正教世界的危机与应对 ..... 刘博玲 / 047

- 论俄国教会与民间对“迦勒底人”形象的本土化 ..... 李易雨旒 / 054

### · 国际视野 宗教的跨文化诠释与传播 ·

#### “至道无难”与逻各斯的铺陈

- 《碧岩录》德译本中对“至道无难”的阐述 ..... 戴 晖 / 062

- 诠释学视角下的现代《古兰经》经注研究 ..... 王向阳 / 070

- 倪维思－罗约翰传教法与基督教在韩国的本土化 ..... 艾菊红 / 076

### · 现状研究 ·

- 社会主义革命与建设时期无神论宣传教育工作的历史回顾 ..... 黄艳红 / 083

#### 佛教中国化的当代实践

- 基于北京地区大学生佛教徒样本的分析 ..... 韩 琪 / 091

---

### · 学术专题 宗教哲学研究 ·

- 黑格尔的上帝存在证明及其历史意义 ..... 庄振华 / 099  
从“空间”到“位置”：论史密斯对伊利亚德“神圣空间”理论的批判 ..... 胡劫辰 / 107  
时间的错置：基于有部“三世有”分析佛教时间观 ..... 吴 畏 / 116

### · 深度解读 道教文献研究 ·

- 论《神仙传》修道成仙的道德哲学观 ..... 吴成国 刘淑华 / 124  
四川云台观与两部明代万历御赐《道藏》考析 ..... 袁春霞 / 131  
道教的经忏与拜忏：清刊《太极璇玑金章玉斗宝忏》初探 ..... 许 蔚 / 139  
越南古籍《功过格校编》的文本探析 ..... 孙瑞雪 刘 敏 / 147

### · 学海扬帆 中国宗教文化史论 ·

- 论内丹学工夫论中的“炼丹三要” ..... 戈国龙 / 155  
虞世南编纂《法琳集》考  
——兼论法帖《破邪论序》的真伪 ..... 刘林魁 / 161  
符号学“四体演进”视野下的关公形象嬗变 ..... 梅 林 / 168  
汉译《阿含经》于近代的再发现及其意义 ..... 黄 凯 / 175  
基于祖先崇拜的本土“神圣”话语体系研究 ..... 牛林溪 李向平 / 183

- 明万历《道藏》刻本图示 ..... 袁春霞 供稿 (封二)  
俄罗斯东正教建筑艺术 ..... 王 帅 供稿 (封三)  
俄罗斯圣彼得堡以撒大教堂 ..... 逢 华 供稿 (封四)  
本期英文目录 ..... 梁恒豪翻译

# Contents

## Special Contribution

- The “Principle” of “Real Being” in *Displaying the Concealment of the Real Realm* and the Origin of the Universe Jin Yiji / 001

## Theoretical Forefront: Studies on the Sinicization of Religion

- Adhering to the Orientation of Sinicization of Religion and Cultural Consciousness Jin Ze / 009  
Interpreting Christianity with Buddhism and Taoism: A Preliminary Attempt to Sinicize Nestorianism in Tang Dynasty Tang Xiaofeng / 016  
On the Sinicization of Christianity of Cross-border Ethnic Areas in Yunnan: From the Perspective of Identity and Integration Gao Zhiying Ren Jiandan / 023  
A Textual Research on the Underworld of Manichaeism in Xiapu’s *Zou Shen Die Shu Ke Ce* Yang Fuxue Yang Chen / 031

## Specialist Forum: Studies on Russian Religion

- From “God-likeness” to “God-sameness”: Anthropology with Gnostic Characteristics in Russian Folk Orthodox Liu Yayue / 039  
The Crisis of the Orthodox World Caused by the Church Disputes between Russia and Ukraine and Its Countermeasures Liu Boling / 047  
On the Localization of the Image of “Chaldeans” by Russian Church and the Folk Li Yi Yuchi / 054

## International Perspective: Cross-cultural Interpretation and Communication of Religion

- “No Difficulty to Get Law” and the Elaboration of Logos: The Explanation of “No Difficulty to Get Law” in the German Version of *Bi Yan Lu* Dai Hui / 062  
A Hermeneutic Study of the Annotations to the Modern Koran Wang Xiangyang / 070  
Nevius-Ross Missionary Law and the Localization of Christianity in Korea Ai Juhong / 076

## Studies of Present Situation

- A Historical Review of the Propaganda and Education of Atheism in the Period of Socialist Revolution and Construction Huang Yanhong / 083  
Contemporary Practice of the Sinicization of Buddhism: Based on the Analysis of a Buddhist Sample of College Students in Beijing Han Qi / 091

## Academic Special Subjects: Studies in Philosophy of Religion

- Hegel’s Proof of the Existence of God and Its Historical Significance Zhuang Zhenhua / 099  
From “Space” to “Position”: On Smith’s Criticism of Eliard’s Theory of “Sacred Space” Hu Jiechen / 107  
The Misplacement of Time: An Analysis of Buddhist Time View Based on Sarvāstivāda’s *sarvakālāstīta* Wu Wei / 116

## In-depth Reading: Research on Taoist Literature

- On the Moral Philosophy of *The Legend of Immortals* Wu Chengguo Liu Shuhua / 124  
An Analysis of Yuntai Temple in Sichuan and Two *Taoist Collections* Granted by Wanli in Ming Dynasty Yuan Chunxia / 131  
Taoist Scripture Confession and Direction Confession: A Preliminary Study of the Publication *Tai Chi Xuan Ji Jin Zhang Yu Dou Bao Chan* in the Qing Dynasty Xu Wei / 139  
Textual Analysis of the Ancient Vietnamese Book *Collation of the table of Merits and Demerits* Sun Ruixue Liu Min / 147

## Academic Exploration: On the History of Chinese Religious Culture

- On the “Three Essentials of Alchemy” in the Theory of Internal Alchemy Ge Guolong / 155  
On Yu Shinan’s Compilation of the *Collection of Falin*: On the Authenticity of Model Calligraphy *Po Xie Lun Xu* Liu Linkui / 161  
The Evolution of Guan Gong’s Image from the Perspective of “Four Body Evolution” of Semiotics Mei Lin / 168  
Rediscovery and Its Significance of Chinese Translation *Āgama Sutra* in Modern Time Huang Kai / 175  
A Study of the Native “Sacred” Discourse System Based on Ancestor Worship Niu Linxi Li Xiangping / 183



俄罗斯圣彼得堡以撒大教堂 逢华 供稿

# 世界宗教文化

2021年第3期(总第129期) 2021年6月15日出版

双月刊

ISSN 1007-6255



9 771007 625213



世界宗教文化

主 管: 中国社会科学院

发行范围: 国内外公开

主 办: 中国社会科学院世界宗教研究所

国内发行: 社会科学文献出版社

出 版: 世界宗教研究杂志社

订 阅 处: 全国各地邮局

主 编: 郑筱筠

邮发代号: 82-267

副 主 编: 周广荣

国外发行: 中国国际图书贸易集团有限公司

编 辑: 《世界宗教文化》编辑部

(北京399信箱)

地 址: 北京建国门内大街5号, 100732

国外代号: Q3317

电 话: 010-85195480

设计单位: 社会科学文献出版社设计中心

E - mail: religion@cass.org.cn

印刷单位: 三河市龙林印务有限公司



社科期刊网

ISSN 1007-6255

CN 11-3631/B

定价: 45.00元

万方数据